

## UMOWA nr DRP/...../2022

o dofinansowanie uczestnictwa przedsiębiorcy MŚP udziału w wizycie studyjnej w Niemczech, w terminie 22-25.03.2022 r.,

zawarta w Gdańsku w dniu ..... pomiędzy:

**Agencją Rozwoju Pomorza S.A.** z siedzibą w Gdańsku, al. Grunwaldzka 472D, 80-309, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ w Gdańsku, VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000004441, NIP 583-000-20-02, Regon 190044530, kapitał zakładowy w całości wpłacony 26 320 000,00 zł, reprezentowaną przez:

1) .....

2) .....

zwaną dalej „**Organizatorem wysyłającym**”

a

.....  
.....  
.....  
.....

zwanym dalej „**Przedsiębiorcą**”, zwanymi dalej wspólnie "Stronami",

*Agencja Rozwoju Pomorza S.A. realizuje projekt „Wellbeing Tourism in the South Baltic Region – Guidelines for good practices & Promotion” („Turystyka Wellbeing w regionie Południowego Bałtyku – Przewodnik po dobrych praktykach i promocja”). Projekt jest finansowany ze środków publicznych Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu INTERREG Południowy Bałtyk 2014-2020. Niniejsza umowa jest zawierana i realizowana w ramach tegoż projektu.*

### §1 Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem umowy jest udzielenie Przedsiębiorcy przez Agencję Rozwoju Pomorza S.A. dofinansowania na udział w **wizycie studyjnej w Niemczech, w terminie 22-25.03.2022 r.**, zwanej dalej „**Wyjazdem**”.
2. W Wyjeździe może wziąć udział maksymalnie 1 (słownie: jeden) przedstawiciel danego Przedsiębiorcy. Przedsiębiorca wskazuje do udziału w wizycie studyjnej .....(imię i nazwisko)....., zwanego/ą dalej „**Uczestnikiem wyjazdu**”.

Projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg Południowy Bałtyk 2014-2020 / The Project is co-financed by the European Regional Development Fund within the Interreg South Baltic Programme 2014-2020

Agencja Rozwoju Pomorza S.A., Al. Grunwaldzka 472 D, 80-309 Gdańsk  
Zarząd: Łukasz Żelewski – Prezes Zarządu, Rafał Dubel – Wiceprezes Zarządu, Piotr Ciechowicz – Wiceprezes Zarządu  
ARP S.A. zarejestrowana w Sądzie Rejonowym Gdańsk – Północ w Gdańsku VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego w Rejestrze Przedsiębiorców pod nr KRS 4441, NIP: 583-000-20-02, Regon: 190044530  
Kapitał zakładowy: 26.320.000,00 zł, Kapitał wpłacony: 26.320.000,00 zł.

**Agencja Rozwoju Pomorza S.A.**



Spółka Samorządu  
Województwa Pomorskiego

3. Dofinansowanie o którym mowa w ust. 1 współfinansowane jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, w ramach Programu Interreg Południowy Bałtyk 2014-2020, Oś priorytetowa 2: Wykorzystanie potencjału środowiskowego i kulturowego obszaru Południowego Bałtyku na rzecz niebieskiego i zielonego wzrostu; Cel szczegółowy 2.1: Intensywniejszy rozwój obiektów dziedzictwa naturalnego i kulturowego obszaru Południowego Bałtyku dla tworzenia zrównoważonych obszarów turystycznych.
4. Dofinansowanie stanowi pomoc de minimis dla Przedsiębiorcy zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 1407/2013 z dnia 18 grudnia 2013 r. w sprawie stosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do pomocy de minimis (Dz.Urz. UE L 352/1 z 24.12.2013); oraz Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 20 października 2015 r. w sprawie udzielania pomocy de minimis oraz pomocy publicznej w ramach programów Europejskiej Współpracy Terytorialnej na lata 2014-2020 (Dz. U. poz. 1760 z 02.11.2015 z późn. zm.).

## § 2 Zasady uczestnictwa

1. Przedsiębiorca oświadcza, że zapoznał się z Regulaminem Wyjazdu i zobowiązuje się do przestrzegania jego postanowień oraz przestrzegania postanowień niniejszej Umowy.
2. Przedsiębiorca oświadcza, że spełnia następujące warunki obowiązkowe, niezbędne do uzyskania dofinansowania i uczestniczenia w wizycie studyjnej:
  - a) jest mikro, małym lub średnim przedsiębiorstwem w rozumieniu zgodnym z definicją MŚP zawartą w Załączniku nr 1 do GBER, zarejestrowanym w Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej lub Krajowym Rejestrze Sądowym,
  - b) posiada siedzibę i prowadzi działalność na terenie województwa pomorskiego lub pozostałej części kraju będącej obszarem kwalifikowanym w ramach programu Interreg Południowy Bałtyk ([www.southbaltic.eu](http://www.southbaltic.eu)),
  - c) prowadzi działalność odpowiadającą specyfice projektu tj. działalność związaną z oferowaniem turystom zakwaterowania (dalej: „Noclegi”) lub działalność gastronomiczną, w której oferta kierowana jest m.in. do turystów (dalej: „Gastronomia”) lub oferuje produkt/usługę, która może stanowić element turystyki wellbeing („Produkt/Usługa wellbeing”),
  - d) spełnia kryteria dotyczące skorzystania z pomocy de minimis, a prowadzona przez niego działalność nie podlega wykluczeniu z ubiegania się o pomoc de minimis (zgodnie z Rozporządzeniem nr 1407/2013),
  - e) nie podlega wykluczeniu z możliwości ubiegania się o środki europejskie.
3. Przedsiębiorca oświadcza, że wskazany przez niego Uczestnik wyjazdu:
  - a) zapoznał się z Regulaminem Wyjazdu (dostępnym na stronie: <https://www.arp.gda.pl/1339,sb-well>) i zobowiązuje się do jego przestrzegania,
  - b) zna język angielski w stopniu umożliwiającym pełen udział w wizycie studyjnej oraz komunikację z pozostałymi uczestnikami wizyty studyjnej,

- c) zobowiązuje się do udziału w pełnym programie wizyty studyjnej,
  - d) zobowiązuje się i weźmie udział w bezpłatnym spotkaniu mentoringowo-organizacyjnym, które odbędzie się za zgodą i w terminie ustalonym z Przedsiębiorcą, ale nie później niż do dnia 18.03.2022 r.,
  - e) zobowiązuje się i weźmie czynny udział w min. 1 (słownie: jednym) seminarium dla branży turystycznej, którego celem będzie prezentacja doświadczeń i dobrych praktyk z wizyt studyjnych,
  - f) zobowiązuje się do przestrzegania aktualnych zasad bezpieczeństwa związanych z pandemią COVID-19, obowiązujących w trakcie podróży oraz podczas całego pobytu w miejscu docelowym wizyty studyjnej (Niemcy).
4. Przedsiębiorca wyraża zgodę na przekazanie informacji o swojej firmie i oferowanych produktach/usługach (w tym zdjęć obrazujących działalność firmy) na potrzeby folderu (informatora) dla Uczestników wizyty studyjnej.
  5. W trakcie trwania Wyjazdu mogą być robione zdjęcia i nagrania. Uczestnik Wyjazdu wyraża zgodę na publikowanie przez Organizatora wysyłającego oraz Organizatorów goszczących swojego wizerunku w materiałach dotyczących Wyjazdu, jeżeli działania te mają na celu podsumowanie Wyjazdu, przekazanie dobrych praktyk z Wyjazdu i/lub promocję turystyki wellbeing oraz projektu SB WELL.

### § 3 Organizator

1. Agencja Rozwoju Pomorza S.A., jako Organizator wysyłający, zobowiązuje się wykonać zadania polegające na zorganizowaniu uczestnictwa Przedsiębiorcy w Wyjeździe, planowanym w terminie 22-25.03.2022r., a w szczególności do:
  - a) organizacji Wyjazdu poprzez zapewnienie logistyki dla wszystkich polskich uczestników, w tym poniesienia kosztów wymienionych §4 ust. 1 lit. a)-b),
  - b) przeprowadzenia przed wyjazdem spotkania mentoringowo-organizacyjnego, przygotowującego Uczestnika Wyjazdu do udziału w wizycie studyjnej,
  - c) kontaktu z Organizatorem goszczącym (wskazany w § 4 ust. 7) we wszelkich kwestiach formalno-organizacyjnych dotyczących wizyty studyjnej przed i w trakcie jej trwania.
2. W przypadku gdy realizacja Wyjazdu nie będzie możliwa z przyczyn niezależnych od Organizatora wysyłającego, Agencja Rozwoju Pomorza S.A. rozwiąże umowę z Przedsiębiorcą o dofinansowanie udziału w Wyjeździe, nie ponosząc z tego tytułu żadnej odpowiedzialności.
3. W prawnie dopuszczalnym zakresie Agencja Rozwoju Pomorza S.A. nie ponosi odpowiedzialności za: bezpieczeństwo Uczestników Wyjazdu w trakcie jego trwania; szkody tytułem utraty majątku spowodowanego przez Uczestnika Wyjazdu; inne szkody lub straty (w tym utratę wartości bądź zysków, straty tytułem przerw w pracy, utraty danych, awarii systemu komputerowego, inne szkody handlowe), problemy zdrowotne Uczestników Wyjazdu wynikające z ryzyka związanego z zachorowaniem na COVID-19.

#### § 4 Koszty i poziom dofinansowania

1. W ramach dofinansowania Organizator wysyłający pokryje Uczestnikowi Wyjazdu następujące koszty:
  - a) przejazdu koleją na trasie Gdańsk-Rostock-Gdańsk,
  - b) w przypadku realizacji części połączenia transportem lotniczym koszty obejmować będą przelot na trasie Gdańsk-Hamburg lub Hamburg-Gdańsk i przejazd koleją do lub z Rostocku
2. Łączny szacowany koszt kwalifikowany udziału w Wyjeździe przypadający na jednego uczestnika wizyty studyjnej, w związku z kosztami wskazanymi w ust. 1, wynosi ..... PLN (słownie: ..... złotych)
3. Maksymalny poziom dofinansowania będzie wynosił 100% kosztów kwalifikowanych wymienionych w ust. 1.
4. Dofinansowanie będzie objęte regułami pomocy de minimis.
5. Organizator wysyłający wystawi fakturę na łączny koszt wyjazdu wynikający z ust 1. lit. a)-b). Przedsiębiorca zapłaci na Rachunek bankowy Organizatora wysyłającego wyłącznie kwotę VAT wynikającą z faktury, w terminie 5 dni roboczych od daty jej wystawienia. Kwota netto faktury stanowi nieodpłatne świadczenie w 100 % sfinansowane ze środków projektu.
6. Uczestnik Wyjazdu będzie miał zapewnione dodatkowo następujące świadczenia związane z wizytą studyjną:
  - a) 3 noclegi (słownie: dwa) w dniach 22-25.03.2022 r.,
  - b) wyżywienie (zgodnie z programem stanowiącym Załącznik nr 1 do umowy),
  - c) transport lokalny pomiędzy poszczególnymi punktami wizyty studyjnej,
  - d) opłaty za wstęp do odwiedzanych obiektów w ramach oficjalnego programu Wyjazdu.
7. Koszty wskazane w ust. 6 lit. a) – d) pokrywa w pełni Organizator goszczący, odpowiedzialny za organizację wizyty studyjnej w Niemczech, tj: Tourismusverein Vogelparkregion Recknitztal e.V., z siedzibą przy: Am Markt 1, 18337 Marlow; Niemcy.
8. Koszt dojazdu na lotnisko w Gdańsku/ odpowiedni dworzec PKP oraz powrotu z lotniska w Gdańsku/ odpowiedniego dworca PKP do miejsca zamieszkania Uczestnika wizyty studyjnej lub siedziby Przedsiębiorcy, diety pobytowe, wyżywienie nie objęte programem wizyty studyjnej oraz ewentualne inne koszty dodatkowe związane z uczestnictwem w Wyjeździe pokryte zostaną przez Przedsiębiorcę we własnym zakresie.
9. Przedsiębiorca zobowiązuje się do zapewnienia Uczestnikowi wizyty studyjnej we własnym zakresie i na własny koszt ubezpieczenia w związku z udziałem w wizycie studyjnej.
10. W przypadku braku obecności zgłoszonego Uczestnika wizyty studyjnej podczas wizyty studyjnej, Przedsiębiorca może zostać obciążony pełną kwotą kosztów wizyty studyjnej, przypadającą na 1 uczestnika, o których mowa w § 4 ust. 1 i 2 niniejszej Umowy, poza następującymi przypadkami:
  - a) gdy odpowiedzialność nie spoczywa po stronie Przedsiębiorcy np. wizyta studyjna nie odbyła się, Uczestnik Wyjazdu był chory, odwołano środek transportu, itd.,

- b) gdy Przedsiębiorca zgłaszający Uczestnika Wyjazdu skierował w zastępstwie na wizytę studyjną innego przedstawiciela firmy w terminie pozwalającym na zapewnienie podróży, zakwaterowania i udziału w wizycie studyjnej temu przedstawicielowi. W takim przypadku Przedsiębiorca pokrywa z własnych środków dodatkowe koszty dot. podróży, zakwaterowania i udziału w wizycie studyjnej – związane z procedurą zmiany rezerwacji i biletów na nowego Uczestnika wyjazdu.

### § 5 Przetwarzanie danych osobowych

1. Dane osobowe przetwarzane są zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych.
2. Dane osobowe są zbierane w związku z realizacją Projektu „Wellbeing Tourism in the South Baltic Region - Guidelines for good practices & Promotion SB WELL” (zwanego dalej Projektem), który jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej.
3. Administratorem danych osobowych jest Agencja Rozwoju Pomorza S.A. z siedzibą w Gdańsku (80-309) przy Al. Grunwaldzkiej 472D, dane kontaktowe: e-mail: [sekretariat@arp.gda.pl](mailto:sekretariat@arp.gda.pl); tel. 58 32 33 100.
4. Dane osobowe Przedsiębiorcy i Uczestnika Wyjazdu reprezentującego firmę zbierane są w związku z realizacją tej umowy i będą przetwarzane do celów rekrutacji i udziału w wizycie studyjnej w Niemczech.
5. W ramach realizacji umowy przetwarzane będą dane osobowe tj. imię i nazwisko, numer telefonu, adres e-mail (jeśli zawiera imię i nazwisko), stanowisko, data urodzenia.
6. Dane osobowe w niezbędnym zakresie będą przekazywane Organizatorowi goszczącemu, Partnerom projektu SB WELL oraz podmiotom dostarczającym usługi związane z przewozem oraz organizacją pobytu w związku z wizytą studyjną w Niemczech.
7. Przedsiębiorca w ramach realizowanej umowy przekaze Organizatorowi wysyłającemu podpisane oświadczenia stanowiące załącznik nr 2 do niniejszej umowy o tym, że Uczestnik Wyjazdu, którego dane osobowe będą przekazywane Organizatorowi wysyłającemu przez Przedsiębiorcę, został poinformowany o podstawie i zasadach przetwarzania danych zawartych w informacji dotyczącej przetwarzania danych, zgodnie z załącznikiem nr 3 do niniejszej umowy.
8. Podanie danych osobowych jest dobrowolne - obowiązek ich podania nie wynika z ustawy, ani z umowy. Podanie danych jest jednak niezbędne, aby uczestniczyć w Projekcie i korzystać z udzielanego w nim wsparcia.
9. Dane przetwarzane będą w ramach projektu:
  - a) ponieważ jest to niezbędne do wykonania zawartej z Państwem umowy o uczestnictwie w Projekcie lub o udzielenie na Państwa rzecz wsparcia w ramach Projektu lub też do podjęcia - na podstawie Państwa żądania - działań związanych z przyjęciem Państwa do Projektu przed zawarciem takiej umowy (art. 6 ust. 1 lit. b RODO),



- b) ponieważ przetwarzanie danych jest niezbędne do wypełnienia ciążących na nas obowiązków prawnych w związku z realizacją Projektu i tym samym podlegają procedurom określonym przez Instytucje udzielające dofinansowania na realizację projektów (art. 6 ust. 1 lit. c RODO),
  - c) ponieważ przetwarzanie danych jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów, które są przez nas realizowane, a które wynikają z naszych powiązań z Państwem w związku z realizacją Projektów i z udzielaniem na Państwa rzecz wsparcia w ramach Projektu (art. 6 ust. 1 lit. f RODO),
  - d) w oparciu o udzielaną przez Państwa zgodę w celu otrzymywania informacji o wydarzeniach i działaniach podejmowanych w Projekcie (art. 6 ust. 1 lit. a RODO).
10. Zebrane dane osobowe przetwarzane będą także w celu realizacji, monitoringu i ewaluacji Projektu, w tym w celu:
- a) nawiązania lub utrzymania z Państwem kontaktu w sprawach związanych z uczestnictwem w działaniach projektu,
  - b) przeprowadzenia badań objętych Projektem, udzielenia Państwu wsparcia np. w formie mentoringu, wizyt studyjnych, szkoleń itp.,
  - c) archiwizowania dokumentacji projektowej.
11. Dodatkowo, jeżeli wyrazili Państwo lub wyrażą Państwo na to zgodę, będziemy przetwarzać Państwa dane teleadresowe (numer telefonu, adres poczty elektronicznej) w celu przekazywania Państwu informacji nt. działań podejmowanych i wydarzeń organizowanych w Projekcie.
12. Wyrażenie zgody na przetwarzanie danych w celu otrzymywania informacji drogą telefoniczną i elektroniczną nt. działań podejmowanych w projekcie i wydarzeń organizowanych w Projekcie jest dobrowolna i nie jest warunkiem uczestnictwa w Projekcie.
13. Dane osobowe, które są przetwarzane na podstawie Państwa zgody, podlegają przetwarzaniu najpóźniej do czasu cofnięcia przez Państwa zgody na przetwarzanie danych.
14. Odbiorcami danych osobowych są: Partnerzy Projektu, pracownicy i współpracownicy Administratora i Partnerów projektu, podmioty monitorujące realizację Projektu - Instytucja Zarządzająca lub Pośrednicząca, kontrolerzy wyznaczeni do oceny prawidłowości działań i wydatków w projekcie, podmioty, które realizują zadania w Projekcie (np. mentorzy, firmy uczestniczące w wizytach studyjnych) w takim zakresie, w jakim jest to niezbędne do realizacji danego zadania oraz odbiorcami danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie umowa w oparciu o przepisy ustawy o dostępie do informacji publicznej; oraz podmioty, z którymi Agencja Rozwoju Pomorza S.A. zawarła stosowne umowy powierzenia związane z przechowywaniem oraz certyfikowaniem dokumentów
15. Osoba, której dane są przetwarzane, posiada:
- a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych jej dotyczących
  - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania jej danych osobowych,
  - c) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO (prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu

- ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego),
- d) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO.
16. W przypadkach określonych w RODO mogą Państwo żądać usunięcia danych, ograniczenia przetwarzania danych, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych (w zakresie w jakim są one przetwarzane na podstawie prawnego interesu administratora danych) lub przeniesienia danych na rzecz innych podmiotów.
17. Dane osobowe, które są przetwarzane w celu realizacji i ewaluacji Projektu, podlegają przetwarzaniu, w tym archiwizowaniu, do 31 grudnia 2028 r, a dane osobowe zawarte w dokumentach dotyczących pomocy de minimis - przez 10 lat od dnia udzielenia pomocy de minimis.
18. Dane nie podlegają profilowaniu, nie przetwarzamy danych w sposób zautomatyzowany.
19. Kontakt do Inspektora Ochrony Danych Osobowych jest możliwy za pomocą poczty elektronicznej pod adresem: [rodo@arp.gda.pl](mailto:rodo@arp.gda.pl) lub listownie na adres: Agencja Rozwoju Pomorza S.A., al. Grunwaldzka 472D, 80-309 Gdańsk.

## § 6 Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.
2. Spory wynikłe w toku realizacji umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Agencji Rozwoju Pomorza S.A.
3. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Załączniki:

Załącznik nr 1 - Program wizyty studyjnej

Załącznik nr 2 - Oświadczenie dot. przetwarzania danych osobowych

Załącznik nr 3 – Informacja o przekazaniu danych osobowych